

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



NS1619

ART NO: 077992

v2.2

EN IT

EL BG

RO HR

PL



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit and/or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

- Do not use the sprayer without water as the motor may be damaged. Never place the sprayer upside down as this may damage the battery.
- If the sprayer produces unusual noise or the spraying performance drops after prolonged use, the battery may need to be charged.
- Connect the charger plug to the charging socket without removing the battery from the sprayer. It takes at least 8 hours to charge the battery. The charger must be placed in a dry, well-ventilated, secure place, at a distance of more than 50cm from the ground.
- Before use, make sure to spray with clean water to ensure that there is no leakage and that the unit sprays as intended.
- Always wear a mask and gloves during use.
- Be careful not to let the pesticide come into contact with your skin.
- Never spray pesticides upwind.
- Never spray people, animals or food.
- Never use the sprayer for long periods of time in places with high temperatures.
- Never consume alcohol immediately after spraying.
- When spraying pesticides, follow the safety instructions of the pesticide manufacturers.
- Never use the sprayer with strong acids, strong bases and flammable liquids. Never spray vegetable, fruit and medicinal plant crops with long-lasting and highly toxic pesticides.
- The sprayer must be thoroughly cleaned after each use to protect it from corrosion, to avoid clogging and to prevent potential mixing of residues of the old liquid with the new liquid, which may reduce the performance of the unit and cause damage to crops.
- Do not use the sprayer in places where the temperature is above 45°C or below -10°C.
- Keep the sprayer away from fire.
- Do not expose the unit to water. Do not clean the sprayer with water.
- Never spray dust or particles.
- Unauthorized removal of the charger housing is prohibited.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Charge the battery before first use.
2. Fill the tank with liquid through the sieve and close the tank cover.
3. Observe if there is any leakage at the bottom of the container.
4. Turn on the sprayer and press the trigger to begin spraying.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Cleaning method: rub the surface of the sprayer with a damp cloth. For internal cleaning of the sprayer, fill the unit with a small amount of water, shake well, turn on the sprayer and spray until empty.
- In case of short-term use, charging is not necessary after each use. During long-term storage, it is necessary to discharge the battery and recharge it every one or two months to ensure proper battery operation.
- After half a year of use, disassemble the base and check for loose screws. Tighten any loose screws.
- Before storing the sprayer, ensure that it is switched off.

TECHNICAL DATA

Model	NS1619
Pressure	1,5 - 4 kg/cm ²
Flow	2,9 - 3,6 Lt/min
Battery	DC 12 V / 8 Ah
Tank capacity	16 Lt
Includes	Telescopic stainless steel tube, brass connector, 4 nozzles

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when the unit is switched on	1. The power cable has been disconnected. 2. The battery is empty. 3. Switch failure.	1. Disassemble the base and connect the cable correctly. 2. Charge the battery. 3. Replace the switch.
The motor emits abnormal noises	The pump screws are loose.	Tighten the screws.
There is a leak at the bottom of the base	The inlet and outlet of the pipes is broken or the pipe connections are not sufficiently tightened.	Disassemble the base and tighten the pipe connections. Repair the broken pipes.
Poor spray performance	1. The nozzle is clogged. 2. The nozzle is worn out. 3. The filter is clogged. 4. There is a leak in the hose connection. 5. Low battery. 6. There is air in the pump.	1. Remove foreign bodies. 2. Replace the nozzle. 3. Clean the filter. 4. Tighten the hose connections. 5. Charge the battery. 6. Remove the nozzle and gun to bleed the pump.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità e/o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Non utilizzare l'irroratore senza acqua per non danneggiare il motore. Non mettere mai lo spruzzatore a testa in giù per non danneggiare la batteria.
- Se l'irroratore produce un rumore insolito o le prestazioni di spruzzatura diminuiscono dopo un uso prolungato, potrebbe essere necessario caricare la batteria.
- Collegare la spina del caricabatterie alla presa di ricarica senza rimuovere la batteria dall'irroratore. Per caricare la batteria sono necessarie almeno 8 ore. Il caricabatterie deve essere collocato in un luogo asciutto, ben ventilato e sicuro, a una distanza di oltre 50 cm dal suolo.
- Prima dell'uso, assicurarsi di spruzzare acqua pulita per verificare che non vi siano perdite e che l'unità spruzzi come previsto.
- Indossare sempre maschera e guanti durante l'uso.
- Fare attenzione a non far entrare il pesticida in contatto con la pelle.
- Non spruzzare mai i pesticidi controvento.
- Non spruzzare mai persone, animali o alimenti.
- Non utilizzare mai lo spruzzatore per lunghi periodi di tempo in luoghi con temperature elevate.
- Non consumare mai alcolici subito dopo l'irrorazione.
- Quando si spruzzano i pesticidi, seguire le istruzioni di sicurezza dei produttori.
- Non utilizzare mai l'irroratore con acidi forti, basi forti e liquidi infiammabili. Non spruzzate mai le colture di ortaggi, frutta e piante medicinali con pesticidi di lunga durata e altamente tossici.
- L'irroratore deve essere pulito accuratamente dopo ogni utilizzo per proteggerlo dalla corrosione, per evitare l'intasamento e per prevenire la potenziale miscelazione dei residui del vecchio liquido con quello nuovo, che potrebbe ridurre le prestazioni dell'unità e causare danni alle colture.
- Non utilizzare l'irroratore in luoghi in cui la temperatura è superiore a 45°C o inferiore a -10°C.
- Tenere lo spruzzatore lontano dal fuoco.
- Non esporre l'unità all'acqua. Non pulire lo spruzzatore con acqua.
- Non spruzzare mai polvere o particelle.
- È vietata la rimozione non autorizzata dell'alloggiamento del caricabatterie.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
2. Riempire il serbatoio con il liquido attraverso il setaccio e chiudere il coperchio del serbatoio.
3. Osservare se ci sono perdite sul fondo del contenitore.
4. Accendere lo spruzzatore e premere il grilletto per iniziare a spruzzare.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Metodo di pulizia: strofinare la superficie dello spruzzatore con un panno umido. Per la pulizia interna dello spruzzatore, riempire l'unità con una piccola quantità d'acqua, agitare bene, accendere lo spruzzatore e spruzzare fino allo svuotamento.
- In caso di utilizzo a breve termine, la ricarica non è necessaria dopo ogni utilizzo. In caso di stoccaggio a lungo termine, è necessario scaricare la batteria e ricaricarla ogni uno o due mesi per garantirne il corretto funzionamento.
- Dopo mezzo anno di utilizzo, smontare la base e controllare che non vi siano viti allentate. Serrare le viti allentate.
- Prima di riporre l'irroratore, accertarsi che sia spento.

DATI TECNICI

Modello	NS1619
Pressione	1,5 - 4 kg/cm ²
Flusso	2,9 - 3,6 litri/min
Batteria	DC 12 V / 8 Ah
Capacità del serbatoio	16 Lt
Include	Tubo telescopico in acciaio inox, connettore in ottone, 4 ugelli

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia quando l'unità è accesa	1. Il cavo di alimentazione è stato scollegato. 2. La batteria è scarica. 3. Guasto dell'interruttore.	1. Smontare la base e collegare correttamente il cavo. 2. Caricare la batteria. 3. Sostituire l'interruttore.
Il motore emette rumori anomali	Le viti della pompa sono allentate.	Serrare le viti.
C'è una perdita sul fondo della base	L'ingresso e l'uscita dei tubi sono rotti o le connessioni dei tubi non sono sufficientemente serrate.	Smontare la base e stringere le connessioni dei tubi. Riparazione i tubi rotti.
Scarse prestazioni di spruzzatura	1. L'ugello è intasato. 2. L'ugello è usurato. 3. Il filtro è intasato. 4. C'è una perdita nel raccordo del tubo flessibile. 5. Batteria scarica. 6. Nella pompa c'è aria.	1. Rimuovere i corpi estranei. 2. Sostituire l'ugello. 3. Pulire il filtro. 4. Serrare i collegamenti del tubo flessibile. 5. Caricare la batteria. 6. Rimuovere l'ugello e la pistola per spurgare la pompa.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα χωρίς νερό καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ. Ποτέ μην τοποθετείτε τον ψεκαστήρα ανάποδα γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία.
- Σε περίπτωση που ο ψεκαστήρας παράγει ασυνήθιστο θόρυβο ή πέσει η απόδοση του ψεκασμού έπειτα από παρατεταμένη χρήση, ενδέχεται να χρειάζεται φόρτιση η μπαταρία. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης χωρίς να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον ψεκαστήρα. Για κάθε φόρτιση απαιτούνται τουλάχιστον 8 ώρες. Ο φορτιστής πρέπει να τοποθετείται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο, ασφαλές σημείο με απόσταση πάνω από 50cm από το έδαφος.
- Φροντίζετε να ψεκάζετε με καθαρό νερό πριν από χρήση για να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχει διαρροή και ότι η μονάδα ψεκάζει όπως προβλέπεται.
- Φοράτε πάντα μάσκα και γάντια κατά την χρήση.
- Προσέχετε να μην έρθει σε επαφή το παρασιτοκτόνο με το δέρμα σας.
- Ποτέ μην ψεκάζετε παρασιτοκτόνα αντίθετα στον άνεμο.
- Ποτέ μην ψεκάζετε άτομα, ζώα ή φαγητό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην καταναλώνετε αλκοόλ αμέσως μετά τον ψεκασμό.
- Κατά τον ψεκασμό παρασιτοκτόνων, τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας των κατασκευαστών των παρασιτοκτόνων.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα με ισχυρά οξέα, ισχυρές βάσεις και εύφλεκτα υγρά. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παρασιτοκτόνα υψηλής διάρκειας και υψηλής τοξικότητας σε καλλιέργειες λαχανικών, φρούτων και φαρμακευτικών φυτών.
- Ο ψεκαστήρας πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά μετά από κάθε χρήση για την προφύλαξη του ψεκαστήρα από την διάβρωση, την αποφυγή του ενδεχόμενου αποφραγής και τυχόν ανάμιξης των υπολειμμάτων του παλιού υγρού με το νέο, η οποία μπορεί να μειώσει την απόδοση της μονάδας και να προκαλέσει ζημιά στις καλλιέργειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε μέρη όπου η θερμοκρασία ξεπερνάει τους 45°C ή είναι χαμηλότερη από τους -10°C.
- Κρατήστε τον ψεκαστήρα μακριά από φωτιά.
- Μην εκθέτετε την μονάδα σε νερό. Μην καθαρίζετε τον ψεκαστήρα με νερό.
- Ποτέ μην ψεκάζετε σκόνες ή σωματίδια.
- Απαγορεύεται η μη εξουσιοδοτημένη αφαίρεση του περιβλήματος του φορτιστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Γεμίστε το δοχείο με υγρό μέσω της σίτας και κλείστε το καπάκι του δοχείου.
- Παρατηρήστε αν υπάρχει διαρροή στον πάτο του δοχείου.
- Θέστε σε λειτουργία τον ψεκαστήρα και πιέστε την σκανδάλη για να αρχίσετε να ψεκάζετε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Τρόπος καθαρισμού: τρίψτε την επιφάνεια του ψεκαστήρα με ένα νωπό πανί. Για τον εσωτερικό καθαρισμό του ψεκαστήρα, γεμίστε την μονάδα με μια μικρή ποσότητα νερού, ανακινήστε καλά, θέστε σε λειτουργία τον ψεκαστήρα και ψεκάστε μέχρι να αδειάσει.
- Σε περίπτωση βραχυπρόθεσμης χρήσης, η φόρτιση δεν είναι απαραίτητη μετά από κάθε χρήση. Σε περίπτωση μακροπρόθεσμης αποθήκευσης, είναι απαραίτητο να εκφορτίζεται η μπαταρία και να φορτίζεται εκ νέου κάθε έναν ή δύο μήνες για την διασφάλιση της καλής λειτουργίας της μπαταρίας.
- Έπειτα από χρήση διάρκειας μισού έτους, αποσυναρμολογείτε την βάση και ελέγχετε αν υπάρχουν βίδες που απαιτούν σύσφιξη. Σφίγγετε κάθε βίδα που απαιτεί σύσφιξη.
- Πριν από την αποθήκευση του ψεκαστήρα, φροντίζετε να τον απενεργοποιείτε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	NS1619
Πίεση	1,5 - 4 kg/cm ²
Παροχή	2,9 - 3,6 Lt/min
Μπαταρία	DC 12 V / 8 Ah
Χωρητικότητα	16 Lt
Περιλαμβάνει	Τηλεσκοπικός ανοξείδωτος αυλός, ορειχάλκινος σύνδεσμος, 4 μπεκ ψεκασμού

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το μοτέρ δεν τίθεται σε λειτουργία κατά την ενεργοποίηση της μονάδας	1. Το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί. 2. Η μπαταρία είναι άδεια. 3. Βλάβη του διακόπτη.	1. Αποσυναρμολογήστε την βάση και συνδέστε σωστά το καλώδιο. 2. Φορτίστε την μπαταρία. 3. Αντικαταστήστε τον διακόπτη.
Το μοτέρ παράγει ασυνήθιστους θορύβους	Οι βίδες της αντλίας δεν είναι επαρκώς σφιγμένες.	Σφίξτε τις βίδες.
Υπάρχει διαρροή στο κάτω μέρος της βάσης	Η είσοδος και η έξοδος των σωλήνων έχει σπάσει ή η συνδέσεις των σωλήνων δεν είναι επαρκώς σφιγμένες.	Αποσυναρμολογήστε την βάση και σφίξτε τις συνδέσεις των σωλήνων. Επισκευάστε τους σπασμένους σωλήνες.
Κακή απόδοση ψεκασμού	1. Το μπεκ έχει φράξει. 2. Το μπεκ έχει φθαρεί. 3. Το φίλτρο έχει φράξει. 4. Υπάρχει διαρροή στην σύνδεση των σωλήνων. 5. Χαμηλή μπαταρία. 6. Υπάρχει αέρας στην αντλία.	1. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. 2. Αντικαταστήστε το μπεκ. 3. Καθαρίστε το φίλτρο. 4. Σφίξτε τις συνδέσεις των σωλήνων. 5. Φορτίστε την μπαταρία. 6. Αφαιρέστε το μπεκ και το πιστόλι για να εξαερώσετε την αντλία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството и/или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Не използвайте пръскачката без вода, тъй като двигателят може да се повреди. Никога не поставяйте пръскачката с главата надолу, тъй като това може да повреди батерията.
- Ако пръскачката издава необичаен шум или ефективността на пръскане спадне след продължителна употреба, може да се наложи зареждане на батерията.
- Свържете щепсела на зарядното устройство към гнездото за зареждане, без да изваждате батерията от пръскачката. Зареждането на батерията отнема най-малко 8 часа. Зарядното устройство трябва да бъде поставено на сухо, добре проветриво и сигурно място, на разстояние повече от 50 cm от земята.
- Преди употреба напръскайте с чиста вода, за да се уверите, че няма течове и че устройството пръска по предназначение.
- Винаги носете маска и ръкавици по време на работа.
- Внимавайте пестицидът да не влезе в контакт с кожата ви.
- Никога не пръскайте пестициди срещу вятъра.
- Никога не пръскайте хора, животни или храна.
- Никога не използвайте пръскачката за дълъг период от време на места с високи температури.
- Никога не консумирайте алкохол непосредствено след пръскане.
- Когато пръскате пестициди, спазвайте инструкциите за безопасност на производителите на пестициди.
- Никога не използвайте пръскачката със силни киселини, силни основи и запалими течности. Никога не пръскайте зеленчукови, плодови и медицински култури с дълготрайни и силно токсични пестициди.
- Пръскачката трябва да се почиства старателно след всяка употреба, за да се предпази от корозия, да се избегне запушване и да се предотврати евентуално смесване на остатъци от старата течност с новата, което може да намали производителността на уреда и да причини щети на културите.
- Не използвайте пръскачката на места, където температурата е над 45°C или под -10°C.
- Пазете пръскачката далеч от огън.
- Не излагайте устройството на вода. Не почиствайте пръскачката с вода.
- Никога не пръскайте прах или частици.
- Забранено е неотризираното отстраняване на корпуса на зарядното устройство.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

1. Заредете батерията преди първата употреба.
2. Напълнете резервоара с течност през ситото и затворете капака на резервоара.
3. Наблюдавайте дали има изтичане на дъното на контейнера.
4. Включете пръскачката и натиснете спусъка, за да започнете пръскането.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Метод на почистване: разтрийте повърхността на пръскачката с влажна кърпа. За вътрешно почистване на пръскачката, напълнете уреда с малко количество вода, разклатете добре, включете пръскачката и пръскайте до изпразване.
- В случай на краткосрочна употреба не е необходимо зареждане след всяка употреба. При дългосрочно съхранение е необходимо да разреждате батерията и да я зареждате на всеки е дин или два месеца, за да осигурите правилната ѝ работа.
- След половин година употреба разглобете основата и проверете за разхлабени винтове. Затегнете всички разхлабени винтове.
- Преди да съхранявате пръскачката, се уверете, че тя е изключена.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	NS1619
Налягане	1,5 - 4 kg/cm ²
Дебит	2,9 - 3,6 Lt/min
Батерия	DC 12 V / 8 Ah
Капацитет на резервоара	16 Lt
Включва	Телескопична тръба от неръждаема стомана, месингов конектор, 4 дюзи

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не се стартира при включване на уреда	1. Захранващият кабел е изключен. 2. Батерията е изтощена. 3. Повреда на превключвателя.	1. Разглобете основата и свържете правилно кабела. 2. Заредете батерията. 3. Сменете превключвателя.
Моторът излъчва необичайни шумове	Винтовете на помпата са разхлабени.	Затегнете винтовете.
Има теч в долната част на основата	Входът и изходът на тръбите са счупени или тръбните връзки не са достатъчно затегнати.	Разглобете основата и затегнете тръбните връзки. Ремонт счупените тръби.
Слаба ефективност на пръскането	1. Дюзата е запушена. 2. Дюзата е износена. 3. Филтърът е запушен. 4. Във връзката на маркуча има теч. 5. Слаба батерия. 6. В помпата има въздух.	1. Отстранете чуждите тела. 2. Сменете дюзата. 3. Почистете филтъра. 4. Затегнете връзките на маркучите. 5. Заредете батерията. 6. Извадете дюзата и пистолета, за да обезвъздушите помпата.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

YAMAHA
GARDEN TOOLS EXPERT

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității și/sau la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări viitoare.

- Nu utilizați pulverizatorul fără apă, deoarece motorul poate fi deteriorat. Nu așezați niciodată pulverizatorul cu capul în jos, deoarece aceasta poate deteriora bateria.
- Dacă pulverizatorul produce un zgomot neobișnuit sau dacă performanța de pulverizare scade după o utilizare prelungită, este posibil să fie necesară încărcarea bateriei.
- Conectați fișa încărcătorului la priza de încărcare fără a scoate bateria din pulverizator. Este nevoie de cel puțin 8 ore pentru a încărca bateria. Încărcătorul trebuie amplasat într-un loc uscat, bine ventilat și sigur, la o distanță mai mare de 50 cm de sol.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pulverizați cu apă curată pentru a vă asigura că nu există scurgeri și că aparatul pulverizează conform destinației.
- Purtați întotdeauna o mască și mănuși în timpul utilizării.
- Aveți grijă să nu lăsați pesticidul să intre în contact cu pielea.
- Nu pulverizați niciodată pesticide împotriva vântului.
- Nu stropiți niciodată oameni, animale sau alimente.
- Nu utilizați niciodată pulverizatorul pentru perioade lungi de timp în locuri cu temperaturi ridicate.
- Nu consumați niciodată alcool imediat după pulverizare.
- Atunci când pulverizați pesticide, respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorilor de pesticide.
- Nu utilizați niciodată pulverizatorul cu acizi puternici, baze puternice și lichide inflamabile. Nu pulverizați niciodată culturile de legume, fructe și plante medicinale cu pesticide de lungă durată și foarte toxice.
- Pulverizatorul trebuie curățat temeinic după fiecare utilizare pentru a-l proteja de coroziune, pentru a evita înfundarea și pentru a preveni amestecarea potențială a reziduurilor de lichid vechi cu lichidul nou, ceea ce ar putea reduce performanța unității și ar putea provoca daune culturilor.
- Nu utilizați pulverizatorul în locuri unde temperatura este mai mare de 45°C sau mai mică de -10°C.
- Țineți pulverizatorul departe de foc.
- Nu expuneți aparatul la apă. Nu curățați pulverizatorul cu apă.
- Nu pulverizați niciodată praf sau particule.
- Este interzisă îndepărtarea neautorizată a carcasei încărcătorului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Încărcați bateria înainte de prima utilizare.
2. Umpleți rezervorul cu lichid prin sită și închideți capacul rezervorului.
3. Observați dacă există scurgeri pe fundul recipientului.
4. Porniți pulverizatorul și apăsați pe trăgaci pentru a începe pulverizarea.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Metoda de curățare: frecați suprafața pulverizatorului cu o cârpă umedă. Pentru curățarea internă a pulverizatorului, umpleți unitatea cu o cantitate mică de apă, agitați bine, porniți pulverizatorul și pulverizați până la golire.
- În cazul unei utilizări pe termen scurt, nu este necesară încărcarea după fiecare utilizare. În timpul depozitării pe termen lung, este necesar să descărcați bateria și să o reîncărcați la fiecare una sau două luni pentru a asigura funcționarea corectă a bateriei.
- După o jumătate de an de utilizare, demontați baza și verificați dacă există șuruburi slăbite. Strângeți orice șuruburi slăbite.
- Înainte de a depozita pulverizatorul, asigurați-vă că acesta este oprit.

DATE TEHNICE

Model	NS1619
Presiune	1,5 - 4 kg/cm ²
Flux	2,9 - 3,6 l/min
Baterie	DC 12 V / 8 Ah
Capacitatea rezervorului	16 Lt
Include	Tub telescopic din oțel inoxidabil, conector din alamă, 4 duze

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

DEPANARE

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Motorul nu pornește atunci când aparatul este pornit	1. Cablul de alimentare a fost deconectat. 2. Bateria este descărcată. 3. Defecțiune a comutatorului.	1. Dezasamblați baza și conectați corect cablul. 2. Încărcați bateria. 3. Înlocuiți comutatorul.
Motorul emite emisii anormale zgomote	Șuruburile pompei sunt slăbite.	Strângeți șuruburile.
Există o scurgere în partea de jos a bazei	Intrarea și ieșirea țevelor este ruptă sau racordurile țevelor nu sunt suficient de strânse.	Demontați baza și strângeți conexiunile de țevi. Reparații țevele sparte.
Performanță slabă a pulverizării	1. Duza este înfundată. 2. Duza este uzată. 3. Filtrul este înfundat. 4. Există o scurgere la racordul furtunului. 5. Bateria descărcată. 6. Există aer în pompă.	1. Îndepărtați corpurile străine. 2. Înlocuiți duza. 3. Curățați filtrul. 4. Strângeți racordurile furtunurilor. 5. Încărcați bateria. 6. Scoateți duza și pistolul pentru a purja pompa.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja i/ili tjelesnom ozljedom. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.

- Ne koristite prskalicu bez vode jer se motor može oštetiti. Nikada ne stavljajte prskalicu naopako jer to može oštetiti bateriju.
- Ako prskalice proizvodi neobičan zvuk ili se smanjuje učinkovitost prskanja nakon dugotrajne uporabe, baterija može trebati punjenje.
- Povežite priključak punjača s priključkom za punjenje bez uklanjanja baterije iz prskalice. Baterija se puni najmanje 8 sati. Punjač mora biti smješten na suhom, dobro prozračenom i sigurnom mjestu, na udaljenosti većoj od 50 cm od tla.
- Prije upotrebe, provjerite prskanjem čiste vode kako biste osigurali da nema curenja i da uređaj pravilno prska.
- Uvijek nosite masku i rukavice prilikom upotrebe.
- Pazite da pesticid ne dođe u dodir s kožom.
- Nikada ne prskajte pesticide uz vjetar.
- Nikada ne prskajte ljude, životinje ili hranu.
- Nikada ne koristite prskalicu dulje vrijeme na mjestima s visokim temperaturama.
- Nikada ne konzumirajte alkohol odmah nakon prskanja.
- Prilikom prskanja pesticida, slijedite sigurnosne upute proizvođača pesticida.
- Nikada ne koristite prskalicu s jakim kiselinama, jakim bazama i zapaljivim tekućinama. Nikada ne prskajte povrće, voće i ljekovite biljke dugotrajnim i visoko toksičnim pesticidima.
- Prskalicu je potrebno temeljito očistiti nakon svake uporabe kako bi se zaštitila od korozije, izbjeglo začepljenje i spriječilo moguće miješanje ostataka stare tekućine s novom tekućinom, što može smanjiti učinkovitost uređaja i oštetiti usjeve.
- Ne koristite prskalicu na mjestima gdje je temperatura iznad 45°C ili ispod -10°C.
- Držite prskalicu dalje od vatre.
- Ne izlažite uređaj vodi. Ne čistite prskalicu vodom.
- Nikada ne prskajte prašinu ili čestice.
- Nedopušteno je uklanjanje kućišta punjača.

UPUTE ZA UPOTREBU

1. Napunite bateriju prije prve uporabe.
2. Napunite spremnik tekućinom kroz cjediljku i zatvorite poklopac spremnika.
3. Promatrajte ima li curenja na dnu spremnika.
4. Uključite prskalicu i pritisnite okidač za početak prskanja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Metoda čišćenja: obrišite površinu prskalice vlažnom krpom. Za unutarnje čišćenje prskalice, napunite uređaj malom količinom vode, dobro protresite, uključite prskalicu i prskajte dok ne bude prazna.
- U slučaju kratkotrajne uporabe, punjenje nije potrebno nakon svake uporabe. Tijekom dugotrajnog skladištenja, potrebno je isprazniti bateriju i ponovno je napuniti svaki jedan ili dva mjeseca kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje baterije.
- Nakon pola godine uporabe, rastavite bazu i provjerite ima li labavih vijaka. Zategnite sve labave vijake.
- Prije spremanja prskalice, provjerite je li isključena.

TEHNIČKI PODACI

Model	NS1619
Pritisak	1,5 - 4 kg/cm ²
Protok	2,9 - 3,6 Lt/min
Baterija	DC 12 V / 8 Ah
Kapacitet spremnika	16 Lt
Uključuje	Teleskopska cijev od nehrđajućeg čelika, mesingani priključak, 4 mlaznice

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Upotreba proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.

OTKRIVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće kada je uređaj uključen	1. Napajni kabel je isključen. 2. Baterija je prazna. 3. Neuspjeh prekidača.	1. Rastavite bazu i pravilno spojite kabel. 2. Napunite bateriju. 3. Zamijenite prekidač.
Motor emitira neobične buke	Vijci pumpe su labavi.	Zategnite vijke.
Na dnu baze postoji curenje	Ulaz i izlaz cijevi su pokvareni ili spojevi cijevi nisu dovoljno zategnuti.	Rastavite bazu i zategnite spojeve cijevi. Popravite slomljene cijevi.
Loša izvedba prskanja	1. Mlaznica je začepljena. 2. Mlaznica je istrošena. 3. Filter je začepljen. 4. Postoji curenje u spoju crijeva. 5. Slaba baterija. 6. U pumpi ima zraka.	1. Uklonite strane tijela. 2. Zamijenite mlaznicu. 3. Očistite filter. 4. Zategnite spojeve crijeva. 5. Napunite bateriju. 6. Uklonite mlaznicu i pištolj kako biste ispustili zrak iz pumpe.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

Kako biste izbjegli oštećenja tijekom transporta, alat se mora dostaviti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti prema tome. Plastični dijelovi alata označeni su prema svojem materijalu, što omogućuje ekološko i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie: proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem. Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed jej użyciem. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji przed użyciem może spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała. Proszę przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

- Nie używaj opryskiwacza bez wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika. Nigdy nie stawiaj opryskiwacza do góry nogami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Jeśli opryskiwacz wydaje nietypowe dźwięki lub wydajność opryskiwania spada po dłuższym użytkowaniu, akumulator może wymagać naładowania. Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania bez wyjmowania akumulatora z opryskiwacza. Każde ładowanie trwa co najmniej 8 godzin. Ładowarkę należy umieścić w suchym, dobrze wentylowanym i bezpiecznym miejscu, ponad 50 cm od podłoża.
- Przed użyciem należy spryskać urządzenie czystą wodą, aby upewnić się, że nie ma wycieków i że urządzenie rozpyla wodę zgodnie z przeznaczeniem.
- Podczas użytkowania należy zawsze nosić maskę i rękawice.
- Należy uważać, aby pestycyd nie wszedł w kontakt ze skórą.
- Nigdy nie rozpylaj pestycydów
- Nigdy nie spryskiwać ludzi, zwierząt ani żywności.
- Nigdy nie używaj opryskiwacza przez dłuższy czas w miejscach o wysokiej temperaturze.
- Nigdy nie spożywać alkoholu bezpośrednio po rozpyleniu.
- Podczas rozpylania pestycydów należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa producentów pestycydów.
- Nigdy nie używaj opryskiwacza z silnymi kwasami, mocnymi zasadami i łatwopalnymi cieczami. Nigdy nie używaj długotrwałych i wysoce toksycznych pestycydów na uprawach warzyw, owoców i roślin leczniczych.
- Opryskiwacz należy dokładnie wyczyścić po każdym użyciu, aby zabezpieczyć go przed korozją, uniknąć możliwości zatkania i zmieszania pozostałości starej cieczy z nową, co może zmniejszyć wydajność urządzenia i spowodować szkody w uprawach.
- Nie używaj opryskiwacza w miejscach, w których temperatura przekracza 45°C lub jest niższa niż -10°C.
- Opryskiwacz należy trzymać z dala od ognia.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody. Nie czyścić rozpylacza wodą.
- Nigdy nie rozpylaj proszków ani cząstek stałych.
- Nieautoryzowany demontaż obudowy ładowarki jest zabroniony.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. Naładuj akumulator przed pierwszym użyciem.
2. Napełnij pojemnik płynem przez sito i zamknij pokrywę pojemnika.
3. Zwróć uwagę, czy na dnie pojemnika nie ma wycieku.
4. Włącz opryskiwacz i naciśnij spust, aby rozpocząć rozpylanie.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Metoda czyszczenia: przetrzeć powierzchnię opryskiwacza wilgotną szmatką. W celu wyczyszczenia wnętrza opryskiwacza należy napełnić urządzenie niewielką ilością wody, dobrze wstrząsnąć, uruchomić opryskiwacz i rozpylać aż do opróżnienia.
- W przypadku krótkotrwałego użytkowania ładowanie nie jest konieczne po każdym użyciu. W przypadku długotrwałego przechowywania konieczne jest rozładowanie baterii i ładowanie jej co jeden lub dwa miesiące, aby zapewnić jej prawidłowe działanie.
- Po pół roku użytkowania należy zdemontować podstawę i sprawdzić, czy nie ma śrub wymagających dokręcenia. Dokręć wszystkie śruby, które tego wymagają.
- Przed przechowywaniem opryskiwacza należy go wyłączyć.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Model	NS1619
Ciśnienie	1,5 - 4 kg/cm ²
Dostarczone przez	2,9 - 3,6 l/min
Bateria	DC 12 V / 8 Ah
Pojemność	16 Lt
Zawiera	Teleskopowy kłosz ze stali nierdzewnej, mosiężne złącze, 4 dysze rozpylające

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w konstrukcji i parametrach technicznych produktu bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że takie zmiany znacząco wpływają na wydajność i funkcje bezpieczeństwa produktów. Komponenty opisane/ilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą odnosić się do innych modeli z linii produktów, o podobnych cechach, i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie .

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy, naprawy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, muszą być wykonywane wyłącznie przez techników z autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować uszkodzenie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia i szkody wynikające z korzystania z niedostarczonego sprzętu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się podczas aktywacji urządzenia	1. Kabel zasilający został odłączony. 2. Bateria jest rozładowana. 3. Awaria przełącznika.	1. Zdemontuj podstawę i prawidłowo podłącz kabel. 2. Naładuj akumulator. 3. Wymień przełącznik.
Silnik wydaje nietypowe dźwięki	Śruby pompy nie są wystarczająco dokręcone.	Dokręcić śruby.
W dolnej podstawy występuje wyciek	Wlot i wylot rur są uszkodzone lub połączenia rur nie są wystarczająco dokręcone.	Zdemontować podstawę i dokręcić połączenia rurowe. Napraw uszkodzone rury.
Słaba wydajność natryskiwania	1. Wtryskiwacz jest zatkany. 2. Wtryskiwacz jest zużyty. 3. Filtr jest zatkany. 4. W połączeniu rurowym występuje nieszczelność. 5. Niski poziom naładowania baterii. 6. W pompie znajduje się powietrze.	1. Usunąć ciała obce. 2. Wymień wtryskiwacz. 3. Wyczyść filtr. 4. Dokręcić połączenia rurowe. 5. Naładuj akumulator. 6. Wymontować wtryskiwacz i pistolet, aby odpowietrzyć pompę.

ODPADY W ŚRODOWISKU

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczone w solidnym opakowaniu. Opakowanie, jak również urządzenie i akcesoria są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Plastikowe części narzędzia są oznaczone zgodnie z materiałem, z którego zostały wykonane, co umożliwia ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska i zróżnicowany dzięki dostępnym punktom zbiórki.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucaj elektronarzędzi razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z ustawodawstwem krajowym, wycofane z eksploatacji narzędzia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do zakładu recyklingu spełniającego wymogi ochrony środowiska.

NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelk, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalce glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že oprava musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică neglată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioadă de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гараниското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kísérkesedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkorák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tigix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predložena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".